TAKE FREE
12
2021
RELEASE

くわな NPO かつどう
EDITORIAL NEWS

Issue ： 桑名市市民活動センター
E-mail ： kuwana-sksc@tuba.ocn.ne.jp.
URL ：https://civickuwana.com
Contact ： 桑名市市民活動センター Tel ： 24-1184
(認)みえきた市民活動センター Tel：27-2700

◆◆今回は「ASANTE　SANA」さんの取材記事をお届けします！◆◆

〈活動を表現する写真：ASANTE　SANA〉
「little World」

連絡先　桑名市市民活動センター
TEL ： 24-1184

代表の日比野一子さんに「ASANTE　SANA」を始められたきっかけ、教室についてのお話をお伺いしました。

1990 年代後半から大山田公団住宅に外国人の方が増えてきて、住宅敷地内に昼間から就学年齢の子どもたちが、スケボーなどで遊んでいるのに気づかれたそうです。「子どもたちの居場所がないのでは？」と感じた日比野さんは、いろいろと調べたり、相談されました。しかし、外国人の方が対象となると知識や経験がなければ支援は難しいことが分かりました。そこで「私がやろう！」と決心され、日本語教室を開かれたそうです。

「日本語」は、どのように教えるのでしょうか。それについても伺いました。

よく、「私は英語ができないから、日本語を教えるなんてできません。」と、おっしゃる方がいます。しかし教えるときは「直接法」という、日本語で日本語を教えるという方法を使いますので、英語は必要ないそうです。だからといって、「日本語が話せるから、教えるのは大丈夫。」と取り組むと、日本語文法の難しさに驚くことも多く、やはり基本的なことは学ばなくてはいけないそうです。日比野さんの教室では、教え方を勉強しながら、実践活動をされるそうです。

現在、桑名市には 5000 人近くの外国人の方がおられ、一般的に外国というとすぐ「英語ができなくては…」と思いがちです。しかし実際は、ポルトガル語やベトナム語、そしてペシュート語、

シンハラ語など聞き慣れない言語を話す方も多数おられるそうです。そうすると共通言語として日本語が一番伝わりやすいとのことです。

日比野さんは、外国にルーツを持つ子どもたちの学習支援にも関わっているそうです。
学校の宿題を中心に学習の支援をされています。ここでは、学校でわからなかったことを、ゆっくりと学ぶことができます。そして何よりも学校であった楽しかったことや困ったことも話せる、安心して、楽しく過ごせる『居場所』になっているそうです。

ボランティアはどんな方がいらっしゃるかについても伺いました。

様々なご経験をされた方がおられます。年齢も２０代から７０代までと、とても幅があり、ほとんどの方が初めて日本語を教えるとのことです。教室の空き時間を使い、日本語教授法を学びながら、教えておられるそうです。「日本語を教えたい」「外国の方の支援をしたい」というお考えの方が多いそうです。

先日、国際ソロプチミスト三重アイリスさんから、賞をお受けになったと聞いています。
これは、子どもたちの学習支援活動にたいして「アイリス賞」をもらわれたそうです。
その賞金は基金とし、子どもたちの支援にあてられるそうです。

今後の活動についても、伺いました。

外国の人たちは様々なパワーを持たれています。ただ、その力を発揮する場がなかったり、わからないことが多いそうです。先日、外国人防災リーダー養成講座のお手伝いをされた時、外国人の方が積極的に地域防災に参加される様子を見て思われたそうです。
そのために、最近は日本人に対して「やさしい日本語」の講演や研修にも、活動の場を広げているそうです。それによって、外国の方たちと地域の人たちが気軽にコミュニケーションをとれる、そんな地域づくりに関われたらと、考えているそうです。
また今年度は三重県から「コロナ防止啓発事業」の助成金を受け、コロナワクチン接種や防止啓発についての翻訳や啓発とご活躍されているそうです。

日比野さんはこれからも、外国人の方が安心して学べる教室作りや子どもたちの『居場所』としての学習支援教室の運営。そして「やさしい日本語」の普及、多文化共生の地域づくりを実践していかれるとのことです。

お詫びと訂正
NPO 活動ニュース 10 月号の表面本文 6 行目　誤：桑名市交通安全協会 → 正：桑名市生活安全協会
関係各位の方に謹んでお詫びを申し上げます。

⋮市民講座「わたしたちの SDGｓ」⋮

SDGｓってなんなの？私たちは何をするの？どうしたらいいの！この機会に SDGｓの素朴な疑問を解決しませんか！難しく考えずに、私たちの身近なことから SDGｓを始めてみませんか、できることを見つけてみませんか。

日程：12 月 13 日（月）時間：14:00~16:00　場所：くわな×ディアライヴ 2F 第 1 会議室
定員：先着 30 名　無料　講師：アモア万里奈さん　JICA 三重県デスク
問合せ・申込み：桑名市市民活動センター　TEL：24-1184　FAX：24-1735
共催：独立行政法人国際協力機構 JICA 中部